



2025 OÑATIKO EMAKUME SORTZAILEAK EGITASMOA

Aurtengo 2025 Oñatiko Emakume Sortzaileen egitasmoa hainbat ekintzaz osatuta dator. Emakume sortzaileen lana ikusarazteaz gain, sortzaileak elkar ezagutu eta sare bat josten hastea ditu helburu. Ondorengo puntuetan ekintza nagusien informazio eta data orientagarriak aurki daitezke:

La iniciativa de las Mujeres Creadoras de Oñati de este año está compuesta por diversas actividades. Su objetivo, además de visibilizar la labor de las mujeres creadoras, es crear un espacio para que se conozcan y empezar a tejer una red. En los siguientes puntos se puede encontrar la información y fechas orientativas de las actividades:

0. Izen ematea - Inscripción

Oñatiko Udalaren web orrian:

En la web del Ayuntamiento de Oñati:

<https://www.oñati.eus/eu/tramiteak/izen-emateak/emakume-sortzaileen-izen-ematea>

Epea: martxoak 17-30

Plazo: 17-30 de marzo

1. Galdetegia - Cuestionario

Izen-ematearen ondoren, emakume sortzaile bakoitzak galdetegi bat jasoko du eta bertan: bere sortze prozesuan ematen dituen urratsak deskribatzea, zeintzuk izan dituen erreferenteak eta nola ikusarazten/saltzen duen lana azaltzea eskatuko zaio.

Tras la inscripción, cada creadora recibirá un cuestionario en el que se le pedirá responder o describir: el proceso creativo que lleva a cabo, qué referentes ha tenido y cómo visibiliza o vende su trabajo.

Epea: apirila

Plazo: abril

2. Solasaldi-tailerra - Taller para conversar

Helburua: emakume sortzaileen artean elkarrizketarako espazioa sortzea da. Sormen prozesuaz, esperientziak, izandako erreferenteez,... hausnarketak eta esperientziak partekatzeko.

Objetivo: crear un espacio de diálogo entre mujeres creadoras. Se esperan compartir reflexiones y experiencias sobre el proceso de creación, la experiencia, los referentes de cada creadora, etc.

Iraupena: 2 ordu

Duración: 2 horas

Aurreikusita: maiatzean

Previsión: mayo

3. Sortze-prozesua bistaratzeko ikus-entzunezkoa - Trabajo audiovisual para visualizar el proceso de creación

Egitasmoan parte hartzen duten emakumeen eta grabatzeko prest agertzen direnen artean, beraien sormen prozesuaren bizipenen grabaketa gauzatu nahi da eta grabaketa honen emaitza egitasmoaren barruan gauzatuko den elkarlan-saioan eta erakusketan proiektatuko da.

Grabaketa eta muntaia hau ikus-entzunezkoan aditua den emakume batek garatuko du.

Entre las mujeres que participan en el proyecto y las que se muestran dispuestas a que se les grabe, se pretende llevar a cabo la grabación de las vivencias de su proceso creativo y el resultado de esta grabación se proyectará en la sesión de trabajo y en la exposición que se desarrollará dentro de la iniciativa.

La grabación y el montaje correrán a cargo de una experta oñatiarra en el ámbito audiovisual.

Aurreikusitako datak: maiatzean

Previsión de realización: mayo

4. Etorkizunera begirako elkarlan-saioa - Sesión de trabajo colaborativo de cara al futuro

Saio honen hasieran aurrez landutako ekintzetan lortutako emaitzak aurkeztuko dira eta garatutako ikus-entzunezkoa ere proiektatu egingo da. Ondoren, emakume sortzaileei egitasmoaz galdetuko zaie eta baita ere, etorkizunera begira interesgarria iruditzen zaien egitasmoan abiatutako parte-hartzaile taldetik sare bat sortzea. Emakume sortzaileek aurkeztu ahal dituzten beste proposamenez ere hitz egingo da.

Al inicio de esta sesión se presentarán los resultados obtenidos en las acciones desarrolladas previamente y se proyectará el audiovisual desarrollado. A continuación, se preguntará a las mujeres creadoras sobre la iniciativa, además de si les parece interesante crear una red de mujeres creadoras. Se abrirá la puerta a otras propuestas que puedan presentar las mujeres que han participado en la iniciativa.

Iraupena: 2 ordu

Duración: 2 horas

Aurreikusita: ekainaren hasieran

Previsión: principios de junio

5. Erakusketa - Exposición

Erakusketan parte hartu nahi duen emakume sortzaile bakoitzari, bertan ikusgai jarri nahi duen lanaz gain, prozesuan zehar erabili edo sortutako elementuren bat eskatuko zaio (lanaren bitarteko elementua, lan-erreminta, etab.). Sortze-prozesuaren elementua erakusteak, lanaren ulermena aberasten duela deritzogu eta hau inspiratzailea izan daiteke gaur egungo sortzaileentzako eta baita ere atzetik datozen belaunaldientzako.

Erakusketan, emakume-sortzaileen lanez eta bitarteko elementuez gain, lan saioaren emaitzak erakutsiko dira, sortze prozesuaren ikus-entzunezkoarekin batera.

A cada mujer creadora que desee participar en la exposición, además del trabajo que se pretende exponer en la misma, se le solicitará algún elemento utilizado o creado durante el proceso de creación (elemento intermedio del trabajo, herramienta de trabajo, etc.). Se cree que mostrar un elemento intermedio del proceso de creación enriquece la comprensión de la obra y esto puede ser inspirador para las creadoras de hoy en día y también para las generaciones futuras.

En la exposición, además de los trabajos de las mujeres creadoras y los elementos intermedios, se mostrarán los resultados obtenidos de las sesiones de trabajo previas, junto con el audiovisual del proceso de creación.

Aurreikusita: ekainean

Previsión: junio

OHARRA - NOTA:

Egitasmoan parte hartu nahi duten emakumeek nahi duten/dituzten ekintzetan parte hartu ahal dute, ez la derrigorrezkoa ekintza denetan parte hartzea.

Las mujeres creadoras interesadas en participar en la iniciativa pueden participar en las actividades que deseen, no es obligatorio participar en todas ellas.